

Juan V. Busso  
Agrimensor

Del 1.º al 5 de cada mes atiende en Sarandí del Yi. José B. Lamas 2842 Montevideo.

# PROGRESO

Independencia - Cultura - Información

P. B. Lungo César

Contador Público

Calle Sarandí Entre Ferro y Batlle. Sarandí del Yi

Año V

Sarandí del Yi, Mayo 19 de 1934

Núm. 192

## Nuestra Comisión Auxiliar y el Intendente Municipal

El tipo inferior de todos, el que Vds. deben acostumbrarse a considerar como despreciable, es el tipo invertido: el que tiene la dureza para abajo y la debilidad para arriba.—Carlos Vaz Ferreira.

Dijimos en cierta oportunidad que el Intendente de Durazno se rie de Sarandí del Yi, no dando andamiento a ningún asunto de interés regional, apesar todas sus promesas.

Esta sincera manifestación de nosotros levantó la más energética protesta de los señores miembros de la Comisión Auxiliar Municipal, que a la sola indicación de Don Angel Camarano votaron unánimemente la remisión de una nota desgravio al «ejemplar funcionario calumniado».

Destacamos entonces el inferiorizante propósito de adulteria que inspiró la resolución de referencia y emplazamos a breve término a los municipios locales para que éstos nos dijeran la razón.

Y el momento ha llegado con la acusación al Secretario del organismo, que es de pública notoriedad.

Sabido es que los señores miembros de la Comisión Auxiliar, a quienes cabe magnificamente la definición del Maestro Vaz Ferreira que destacamos en acápite, llamaron urgente al Sr. Intendente por supuestas irregularidades graves del aludido empleado en el desempeño de su puesto. Y bien; el señor de Freitas no ha concurrido al llamado, ni concurrirá, a pesar de su reiteramiento telegráfico y la denunciada gravedad del asunto.

Permitasenos pues destacar una vez más, para que el pueblo juzgue, que tenemos razón cuando dijimos: el Intendente se rie de Sarandí del Yi.

Y también de sus gratuitos defensores!

## Publicación solicitada

Sarandí del Yi, Mayo 18 de 1934.

Sr. Director de PROGRESO.  
Don J. Roberto Berbejillo

De mi consideración:

Habiendo aparecido en su periódico del sábado último como así mismo en el diario «La Mañana», N.º 6021 de fecha 9 del corriente, un cargo contra el secretario de la Comisión Auxiliar de Sarandí del Yi calificándolo de graves irregularidades en sus funciones, me veo obligado por la misma causa a recurrir a las columnas de su difundido periódico pidiéndole hospitalidad para poder hacer luz en el asunto, como lo hace toda persona decente que riñe con la misticación.

La denuncia a que me refiero dio lugar también a pedir urgente la presencia del Sr. Intendente, quién a pesar de la gravedad apuntada por los denunciantes, no ha venido.

Es el caso, que he despachado una libreta de chauffeur al Sr. Aranzazú Lutegui estableciendo en ella que tiene 18 años, opinando la Comisión que no los tiene; pero en el caso de no tenerlos, cual es la gravedad, cuando aquí mismo el año 1929 y en la presidencia del Dr. Héctor Petri

se han despachado varias y entre ellas al Sr. Néstor Lutegui, hermano del Sr. Aranzazú, con sólo 17 años, no habiendo protesta de ninguna especie? En Durazno, el año 1930 por el ex-Concejo Departamental se han despachado también libretas a interesados de 17 años, como el caso del Sr. Pedro Beriao; es decir, que la equivocación,—si es equivocación,—data de muchos años atrás y somos muchos los equivocados o que hemos incurrido en falta. Por otra parte las equivocaciones que pueden sufrirse en el despacho se susanan en la misma oficina sin necesidad de armar una tormenta en un vaso de agua.

Nada me extraña ésto, ya que sus promotores desconocen en absoluto la misión que se les ha confiado, como lo demuestra acabadamente la resolución tomada en este asunto, en sesión extraordinaria (según ellos), ya que se prescindió de mí, como secretario, sin causas ni derecho para ello; son los señores Pascual B. Lungo César, Angel V. Camarano y Hortensio A. Lembo, nulos en absoluto en materia administrativa y que se caracterizan por su persecución al empleado, importán-

doseles un comino de las necesidades de la población. Los demás que los acompañaron creo no lo hayan hecho por maldad como aquéllos, pero sí por ignorancia.

El señor Pascual B. Lungo César confirma con ésto lo me manifestó en cierta ocasión: «que siendo de Durazno no hacía liga con nadie» y así lo está demostrando, pues además de su intervención en este asunto, como municipio, es el autor de la denuncia a «La Mañana», por ser su Correspondiente, y según parece con miras de acomodarse en el puesto.

El señor Lembo si se diera cuenta y tuviera un poco de conciencia de lo que hace, no hubiera aceptado su designación para integrar la Comisión

Auxiliar después de su renuncia del ex-Concejo Auxiliar porque el Contador del Departamental, a quién se llamó reiteradamente para hacer una intervención, temiendo la existencia de un desfalco, no concurrió al caprichoso llamado.

El señor Camarano sé que no me tiene confianza; poco me interesa. Los que conocen mi actuación como empleado y como hombre sabrán juzgar mejor que él, a quién no reconozco títulos para hacerlo.

Y para terminar espero tranquilo se me castigue si he faltado, dejando con lo expuesto debidamente aclarado el asunto de gravedad, denunciado y que ha sido últimamente el comentario público.

Me es grato saludar al señor Director muy atte.—D. Noriega

## «El Día» y nosotros

Nuestro colega «El Día», de Montevideo, bajo el título las elecciones del candombe, transcribe en su edición del pasado domingo una breve nota escrita por nosotros y relacionada con la no aparición de votos en blanco en los escrutinios primarios realizados últimamente en Sarandí del Yi.

Como comentario final, escribe a continuación:

«Nos parece oportuno aclarar que PROGRESO no es un órgano opositor. Al contrario: en él ha escrito, más de una vez, el Intendente de Durazno.»

Quiere decir pues, que el prestigioso colega montevideano ha sufrido un lamentable error al hacer esas manifestaciones, involucrándonos entre los periodistas mercantilistas que están siempre al sol que más calienta.

PROGRESO, apesar de su

independencia en materia política y su acción casi exclusivamente localista, manifestó muchas veces su repudio al gobierno de facto, aún mismo en los momentos en que «El Día», órgano de la colectividad política más apoyada por el régimen actual, callaba como un muerto.

No es cierto, además, que el Intendente de Durazno haya colaborado en las columnas de nuestro periódico. Por el contrario, más de una vez nos hemos referido en términos un poco duros a la muy pobre gestión administrativa del señor de Freitas y a su criticable mala voluntad para con Sarandí del Yi.

Es de periodistas sinceros y nobles rectificarse cuando se constata se ha incurrido en error, y no dudamos que «El Día» sabrá hacer justicia aclarando debidamente el error padecido.

yo registro de inscripción ya se halla abierto.

## LA LLEGADA DE LA CORRESPONDENCIA

Desde el día martes 15 próximo pasado, nuestra población recibe su correspondencia de la Capital por el Coche-Motor de los Ferrocarriles y Tranvías del Estado, con un adelanto de más de tres horas que cuando se realizaba su envío por la Estación Mansavillagra.

Es con verdadera satisfacción que lo noticiamos, por significar ello un nuevo éxito de nuestra propaganda.

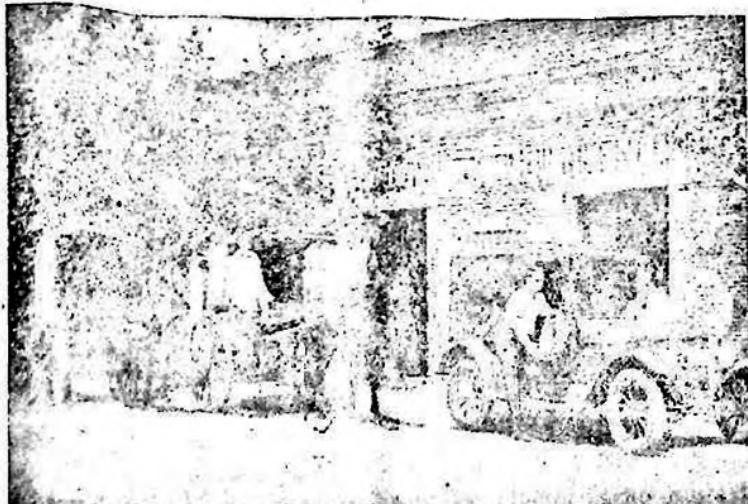
Se organiza igualmente un Campeonato de Carambola, cu-

# LA TECA CANIC

**Almacén, Panadería y Confitería  
Elaboración de Productos Pordinos**

— DE —  
**JUAN J. ALMANDOZ**

**Higiene  
y Calidad**



**Precios  
Reducidos**

La sección PANADERÍA Y CONFITERÍA cuenta con Maestro especialista en la elaboración de masas, biscochos, galleta y pan, traído expresamente de Montevideo.

**REPARTO A DOMICILIO POR LA MAÑANA Y POR LA TARDE**

Sarandi del Yi

Dpto. de Durazno

DONDE HAY UNA VOLUNTAD, HAY UN CAMINO.

## Las escuelas filosóficas y los partidos políticos

Una breve consideración sobre las tres grandes divisiones.  
Conceptos para sus afirmaciones y negaciones

Damos cabida a este artículo de nuestro estimado colaborador «Fray Gerundio», sin que ello signifique nuestra solidaridad con algunos conceptos vertidos en el mismo.—N. de D.

Meditando sobre los principios de orden moral, social, político y económico para el mejor entendimiento y dirección de las masas populares en cualquiera de las manifestaciones que se originan de interés público, me ha parecido oportuno exponer este cuestionario a la consideración del mismo y en particular a nuestra juventud estudiosa, como el medio mejor para resolver con más cordura y acatamiento de su resultado, las imposiciones que se presumen como indispensables para el propio bienestar en el presente y si es posible, con rumbo hacia su destino futuro.

En todos los casos por los que se agrupan los hombres como colectividades que aspiran a un fin propuesto determinan y exponen sus deseos, sus tendencias y conveniencias, manifestando con ellas las causas, porque se han constituido en multitud, como gremios o entidades de acción civil, comercial o industrial, reclamando leyes o el cumplimiento de las mismas a las autoridades del Estado Nacional.

Y en este sentido cabe preguntar, ¿Los partidos, o más bien dicho, nuestras colectividades políticas, exponen sus deseos, sus aspiraciones, sus tendencias y conveniencias de interés general, motivadas por un cuerpo de doctrinas definidas, pero bien estudiadas cuan do legítimamente como may rias pretenden el gobierno del País?

¿Los ciudadanos cuando votan, en sus períodos de acción política, saben por qué lo hacen y así, siguen a los caudillos?

Yo no lo sé de una manera clara y por lo tanto me permito exponer lo que subsigue:

Tres son las escuelas que por sus tendencias doctrinarias, disputan en el mundo entero el predominio mayoritario, moral, social, político y económico con su sistema de gobierno ya sea monárquico o republicano.

La escuela Conservadora, la Liberal y la Radical o socialista.

La primera de ellas, según su origen, nace con la civilización; fué madre y a la vez regazo del hombre durante sus primeros siglos; es Deista religiosa y educadora de nues-

tos sentimientos, llevada siempre en sus tendencias al progreso, sólo por sus meditaciones persuasivas hacia la evolución, y como tal aún se la considera por sus adeptos, dado que sus enseñanzas por sus fines sociales de todo orden están expuestas en las páginas de la historia Universal y han servido sus comentarios, para la formación de la otras escuelas,—por ella—estimuladas a la contradicción social—moral política y económica—como único medio de conciliar los mejores resultados, de los problemas de interés nacional.

La escuela Liberal, es ateis

## Nafta - Kerosene - Aceite

TRES PRODUCTOS  
RECOMENDADOS DE

### The Texas Company (Uruguay) S. A.

cuya representación en  
Sarandi del Yi ha sido  
confiada a BERNARDO  
F. NUÑEZ.

SURTIDOR: PLAZA Dr.  
ALBERTO J. ENAMORADO.

DEPÓSITO: CALLE ITU-  
ZAINGÓ, ENTRE GIRO  
Y ORIBE.



Fué brava la zancadilla,  
hubo "foul" y hubo penal,  
pero quedó a maravilla  
con la friega de FRIXAL.

**Frixal** Fresco  
90 cts

el moderno antidoloroso  
de uso externo

cipita siempre las ideas de renovación—llevada por su ideología revolucionaria científica—con sus filósofos naturalistas Lamarck y Darwin, los excépticos Voltaire y Condorcet y el positivista Conte, autor del Dios Estado, como una contradicción al Dios de los creyentes.

La Radical,—ha sido hasta ahora sólo el producto de una imaginación ardiente excesivamente sentimental—se funda en la República del filósofo Platón—prosigue con Campañella, Moro y Marx—los exaltados extremistas compuestos en su mayor parte por fracasados y extraviados por una lectura mal dirigida, del ateísmo, excépticismo y positivismo materialista.

Yo no sé, si me habré equivocado en esta apreciación de escuelas, que propongo a la consideración de nuestra juventud estudiosa desinteresada del football, las carreras de caballos y demás juegos de sport, que tanto apasionan a las multitudes en el orden físico.—Fray Gerundio.

### Al comercio

A los efectos de la Ley 26 de Setiembre de 1904 hago saber a mis acreedores que he prometido vender a Don Juan Pedro Sánchez mi casa de comercio que en el ramo de Almacén tengo en esta Villa.

Sarandí del Yi, Abril 30 de 1934. A ruego de Doña Raci de Dumet de Nauar por no saber firmar y como testigo: A. Sánchez.

## NOTAS RURALES

### La avicultura en nuestro país

En la mayoría de las chacras se explotan distintos productos, y sería sumamente beneficioso agregar a ellos el de las aves, pues, según lo hemos explicado no se requiere para ello mucho gasto de dinero y de tiempo, ni mucho terreno. No solamente el chacarero u hombre de campo que se dedique a diversas actividades puede inclinarse a la incorporación de la avicultura entre sus trabajos; a ello puede dedicarse toda persona, trabaje o no en su casa. Lo esencial es disponer de un poco de terreno. No sólo atenderá las necesidades de la casa en el consumo de este producto, sino que se obtienen muy buenos beneficios.

Actualmente, que la zafra de otros productos fracasa, la avicultura defiende los intereses del chacarero.

Desgraciadamente, en nuestro país está profundamente arraigada la convicción de que la ganadería y la agricultura deben ser los puntos de mira, casi exclusivos, para todo hombre que piense dedicarse a actividades rurales, ignorando quizás que la naturaleza se ha mostrado realmente pródiga con nosotros, dotándonos de los mejores climas, con las tierras más feraces, y con un grandioso porvenir para muchas otras actividades agropecuarias.

En Norteamérica, por ejemplo, la avicultura está enormemente desarrollada, siendo base de grandes negocios y pingües utilidades y, por ende, una de las fuentes de riqueza de ese grandioso país.

En él la producción de pollitos por medios artificiales (incubadoras) es tan enorme que se ha dado vida, puede decirse, a una nueva industria, como es la venta de pollitos de uno o dos días de edad en grandes cantidades. En esta forma se pueden adquirir animales de la raza y característica que convenga, tanto para explotarlos como carne,

#### Ferrocarriles del Estado

(Línea Florida-Sarandí del Yí)

#### TRASPORTE DE LECHE Y PRODUCTOS DE GRANJA

Se pone en conocimiento del público que dentro de breve tiempo se establecerá en la Línea Florida-Sarandí del Yí, en combinación con el Ferrocarril Central, un servicio de transporte rápido de leche y productos de granja a Montevideo, que podrán ser cargados, además de las Estaciones, en diversos puntos a lo largo de la Línea, que serán situados de acuerdo con los productores.—Montevideo, Abril de 1934.

huevos, o para formación de pedigree.

Como se ve, es muy conveniente prestar atención especial a la explotación avícola. Sin lugar a dudas, en su 90% constituirá el éxito de muchos hombres de campo.

Volvemos a repetir, no es necesario un gran capital para hacer un ensayo preliminar antes de entrar de lleno a trabajar este renglón. Para ello existe en el mercado incubadoras de pequeñas capacidades, que se presentan para tal experimento. Actualmente una de las razas de aves que más aceptación tiene en nuestro país es la Rhode Island Red, pues es tan buena ponedora como buena es su carne para el consumo. Si se prefiere

## B. Telmo Villarreal

### CORREDOR Y REMATADOR PÚBLICO

#### VENTA PARTICULAR Y EN REMATE DE CASAS, CAMPOS, TERRENOS Y HACIENDAS.

#### ASUNTOS JUDICIALES Y ADMINISTRATIVOS SARANDÍ DEL YÍ

#### CORREDOR DE SEGUROS DE VIDA, INCENDIOS Y ACCIDENTES DEL TRABAJO.

#### DEPTO. DURAZNO

dedicarse exclusivamente a la producción de huevos, es aconsejable la Leghorn y Catalana del Prat.

Bien vale la pena, pues, incurrir en un pequeño gasto para empezar la práctica, y destinar un pedazo de terreno para la cría de aves. Es posible, y casi seguro, que sus resultados sorprendan y después de paladeárselos quedará el convencimiento de que es necesario prestar muy

preferente atención a la avicultura en nuestro país.

Acatando nuestro consejo, no sólo quedará usted agradecido de habernos escuchado por los beneficios que obtendrá, sino que dará un ejemplo a todo chacarero vecino, insinuándolo a incorporar la avicultura entre sus principales puntos de mira en las actividades rurales.—Matu salén.



Querido amigo: Yo deseo que todos los ingleses lean este llamamiento y lo mediten seriamente. Séame permitido presentarme ante vosotros. A mi humilde comprensión, ningún indio ha cooperado más que yo durante más de veintinueve años consecutivos de actividad pública, y en circunstancias que a otro cualquiera le hubieran hecho rebelde, con el Gobierno británico. Os ruego me creáis si os digo que mi cooperación no estaba fundada en el temor de los castigos previstos por vuestras leyes ni sobre otras razones egoístas. Mi cooperación fué libre, voluntaria, teniendo como apoyo la convicción de que la suma total de la actividad del Gobierno británico tenía por fin el bien de la India. He puesto mi vida cuatro veces en peligro por el Imperio; en la época de la guerra sudafricana, cuando tenía la responsabilidad de un cuerpo de camilleros voluntarios que fué citado en la orden del día por el general Buller; en la época de la guerra de los zulúes del Natal, cuando yo dirigía otro cuerpo sanitario; al principio de la última guerra, cuando formaba un cuerpo de enfermeros y que, por causa de la fatiga, me atacó una pleuresia grave; y, en fin, cuando, fiel a la promesa que había hecho a Lord Chelmsford, se celebró la conferencia de Delhi, emprendí una activa campaña de reclutamiento en el Kaira, habiendo de hacer largas y fatigosas caminatas, haciendo contenerme una crisis de disentería. Todo esto lo hice porque actos como los míos debían colocar a mi país en el mismo plano que las demás partes del Imperio. Todavía en el último diciembre solicitaba con insistencia una cooperación leal. Creía sinceramente que Mr. Lloyd George cumpliría la promesa que había hecho a los musulmanes y que las atrocidades cometidas en el Pundjab, en cuanto fueran conocidas, obtendrían una reparación completa los habitantes de esta región; pero la duplicidad de Mr. Lloyd George y vuestro modo de considerarla y excusar las atrocidades cometidas, han destruido completamente la fe que tenía en las buenas intenciones del Gobierno y en la nación de que él depende.

No obstante, si no creo ya más en vuestras buenas intenciones, me complazco en reconocer vuestra valentía y sé que allí donde no cederías ante la razón y la justicia, cederías voluntariamente ante el valor.

Juzgad lo que el Imperio cuesta a la India:

Explotación de los recursos de la India para beneficio de la Gran Bretaña.

Gastos siempre crecientes para el ejército, el más costoso del tinglado gubernamental.

Todos los servicios de la Administración, organizados con

# LETRAS

## Un artículo de Mahatma Gandhi

A todo inglés habitante de la India:

una prodigalidad extravagante, sin consideración alguna para la pobreza de la India.

Desarme y castración completa de una nación por temor de que llegue a ser un peligro para los que os encontráis entre nosotros.

Comercio de bebidas alcohólicas y estupefacientes, a fin de subvenir a los gastos de una administración extremadamente pesada.

Legislación cada vez más severa, a fin de sofocar una agitación creciente, que trata de hacer conocer la tortura de un país.

Tratos degradantes infligidos a los indios habitantes de vuestros «Dominios». Y habéis demostrado un menosprecio absoluto hacia lo que nos es querido, otorgando vuestra benevolencia y aplauso a la administración del Pundjab, escarneciendo los sentimientos de los musulmanes.

Sé que lo que vosotros queríais es que, si pudiéramos batirnos, os arrancáramos el

centro de las manos. Pero sabéis bien que nosotros no podemos. Habéis tenido suerte de que nosotros seamos incapaces de batirnos franca y honorablemente. Nos es imposible, pues, la valentía en el campo de batalla. Nos queda la bravura del alma. Yo sé que también seréis sensibles a ella. Mi objeto es dar nacimiento a esta bravura. La no-cooperación no es otra cosa que un entrenamiento en el sacrificio de sí mismo. ¿Por qué, pues, hemos de cooperar nosotros con vosotros, cuando sabemos que vuestra administración de este país nos reduce a una esclavitud cada vez más creciente? Si el pueblo responde a mi llamamiento no es debido a mi personalidad. Yo deseo que vosotros ceséis de creer que yo represento alguna cosa, lo mismo que los hermanos Ali. Mi personalidad no arrancaría ninguna respuesta a un grito antimusulmán si yo fuera lo bastante estúpido para lanzarlo, y el

nombre mágico de los hermanos Ali, no inspiraría ningún entusiasmo a los musulmanes si éstos lanzaran insensatamente un grito antihindú. El pueblo acude por miles para escucharnos, porque en estos momentos nosotros representamos la voz de una nación que gime aplastada bajo un talón de hierro. Los hermanos Ali serán vuestros amigos como lo era yo, y lo sigo siendo todavía. Mi religión me desiente de toda animosidad hacia vosotros. Yo no levantaré la mano contra vosotros, aún en el caso de que tuvieras poder para ello. Yo quiero vencerlos únicamente con mi sufrimiento. Los hermanos Ali desenvainarían la espada si pudieran, para defender su religión y su país; pero ellos y yo hacemos causa común con el pueblo de la India para tratar de expresar lo que éste siente, y encontrar un remedio a su aflicción. Yo soy andáis en busca de un remedio para cortar esta efervescencia creciente del sentimiento nacional. Me permito sugeriros que la única manera de ponerla fin es el de suprimir sus causas. Aun todavía os es posible; podéis obligar a Mr. Lloyd George a cumplir con su palabra. Yo os aseguro que él se ha reservado varias puertas de salida. Podéis obligar al virrey a emitir en favor de otro mejor y volver sobre vuestra opinión respecto del general Dyer y de Sir Michael O'Dwyer. Podéis obligar al Gobierno a reunir en conferencia a los jefes más destacados del pueblo, elegidos por éste y representando todas las opiniones, a fin de buscar el medio mejor de proporcionar el Swaraj a la India conforme a los deseos de su población. Pero esto no lo podéis hacer si no consideráis a todo indio verdaderamente como igual y como hermano. No os pido protección. Os muestro únicamente, como amigo, una solución honrosa a un grave problema. La otra solución, la de la represión violenta, ya la habéis inaugurado. Yo os anticipo que con ella no se triunfará. Por ella se ha aprisionado a dos valientes de Panipat, porque han expresado libremente sus opiniones; a otro se le juzgó en Lahore por haber expresado las mismas opiniones. Otro ha sido encarcelado en el distrito de O'Udh; un cuarto espera su turno para ser juzgado. Vosotros debéis saber lo que pasa en vuestro alrededor. Nuestra propaganda la hacemos a sabiendas de la represión que nos espera. Yo os ruego respectuosamente elijáis el mejor método de hacer causa común con el pueblo de la India, a quien estáis comiendo el pan. Querer contrariar sus aspiraciones es ser desleal para el país.

Vuestro fiel amigo.

M. Gandhi

## Allá, por los orígenes...

Los viajeros

Vimos, desde el tren.

Cómo llovía aquella tarde.

Una lluvia cerrada y calida.

Que desbordó en los pequeños arroyos.

Bruscamente,

La tormenta inundó las colinas,

Y huyó, con su relámpago en rehenes.

Y el tumulto del eco azul profundo.

Después de la tormenta,

Cuando pasamos frente al sacro río,

Nos apresuramos a mirar

La inundación! La inundación!

Con asombro vimos

Que el cauce estaba tranquilo,

Como siempre.

Sereno y limpio, era

Un espaldón de cielo con diamantes

Fatigados,

A ras de tierra.

Es que el río sagrado lleno de islas,

Como el poeta

Sólo se agiganta

Y se desborda,

Con muy grandes lluvias

Allá, por los orígenes!

Con muy grandes tormentas invisibles.

Emilio Oribe

# Farmacia "Núñez"

—DE—  
Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Répresentante de las vacunas «Lignières» para el carbunclo del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Saguapé» en los llaneros.

Junto al Banco.

Sarandí del Vi.

## FOOTBALL

### *El match del domingo*

Como estaba anunciado, se enfrentaron el último domingo en el field municipal los segundos teams de albos y tricolores.

La lucha resultó equilibrada, pero carente de emotividad e interés.

Nacional, más oportuno y efectivo en los remates, se adjudicó la victoria por tres tantos a uno.

### *Libertad F. Club*

Se cita a los señores miembros de Comisión Directiva de este Club, para la reunión que se efectuará el próximo lunes a las 18 horas, en las Oficinas de «Progreso».

Se encarezca puntual asistencia, por tratarse de asuntos urgentes e importantes.—La Secretaría.

## RADIO URUGUAY

### *Programa de mañana domingo*

- 9—Repertorio criollo.
- 9.30—Jazz.
- 10—Hora cultural Alemana.
- 11—Comentarios de las carreras por el Dr. Dividendo.
- 11.30—Pianista Néstor Rosa Giffuni.
- 12—Canciones por Fanny Vidal.
- 13—Hora trece exacta.
- 13.1—Canciones portuguesas y brasileñas.
- 13.30—Escenas camperas «Cenizas del Fogón», dirigidas por el gaucho don Montiel. (Con L. S. 5, Radio Rivadavia)
- 16 Zarzuelas.
- 16.45—Canciones por Galli-Cursi, Barrientos, etc.
- 17.15—Valses y potpurris.
- 17.45—Bailables Cafés Agüila. Orquesta Típica Firpo y Di Piramo y su Jazz.

- 19.45—Canciones centro americanas.
- 20—Bailables Radio Uruguay. Di Piramo Jazz y Orquesta Típica Firpo.
- 22—«El Cid-Ballet» de Massenet.
- 22.30—Música rusa clásica.

Martes y jueves a las 18.30: Di Piramo Jazz (Notable). Viernes a las 20.30: Piano-Jazz por Manuel Salsamendi. Todos los días a las 21.45: Audiciones con importantes números de Buenos Aires. Todos los días a las 18: Cuarteto de Cuerdas Zangaro.

## Ferrocarriles del Estado

### AVISO

Se hace saber al público que a partir del 1.o de Mayo entrante se habilitará una nueva parada en el Kilómetro 113 de la línea Florida-Sarandí del Vi, para la cual regirán las mismas horas que en el horario actual corresponden a la parada Kilómetro 112, que desde esta misma fecha queda suprimida.

Montevideo, Abril de 1934

LA GERENCIA

## LAVALLEJA HOTEL

### —DE— TOMÁS C. ZEBALLOS

Casa especial para Viajeros. Inmediata a la Estación del Ferrocarril Central. Sucursales Bancarias, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Tranvías en todas las direcciones. Baños calientes y fríos.

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas.

Uruguay 881, entre Convención y Andes.— Montevideo.

# COMENZÓ LA QUEMAZÓN

de nuestro importante surtido, del gran stock de mercaderías, lanas, sedas, fantasías y mercería.

## ORDEN TERMINANTE DE REMATAR A CUALQUIER PRECIO

No deje de aprovechar esta única oportunidad. En la casa del Sr. Alipio Suárez, calle Sarandí al lado del Dentista Juan Petrini.

# CINE TEATRO PERNA

DOMINGO 20 DE MAYO DE 1934

La sensacional primicia producida por Fox Movietone City

## CABALGATA

### REPARTO

Jane Marryot  
Robert Marryot  
Fanny Bridges  
Alfred Bridges  
Ellen Bridges  
Annie  
Margaret Harris  
Cocinera  
Joe Marryot  
Edith Harris  
Sra. Snapper  
George Granger  
Ronnie James  
El tío Dích  
Mirabelle  
Ada  
Tommy Jolly  
Teniente Edgar  
La Duquesa de Churt  
El Mayordomo  
Tío Jorge  
Dward (12 años)

DIANA WYNYARD  
CLIVE BROOK  
Ursula Jeans  
Herbert Mundin  
Una O'Connor  
Merle Tottenham  
Irene Browne  
Beryl Mercer  
John Warburton  
Margaret Lindsay  
Tempe Pigott  
Billy Bevan  
Desmont Roberts  
Frank Athinson  
Ann Shaw  
Adele Crane  
Will Stanton  
Stuart Hall  
Mary Forbes  
Montague Shaw  
Lionel Belmore  
Dich Henderson (hijo)



Joey (8 años)  
El Agitador  
El Hombre en la Conferencia del Desarme  
El Hombre en el Micrófono  
El Ministro  
El Orador  
Edith (10 años)  
Fanny (7-12 años)

Douglas Scott  
Howard Davies  
David Torrence  
Lawrence Gran  
Winter Hall  
Claude King  
Sheila MacGill  
Bonita Granville

### ARGUMENTO

La historia de «Cabalgata» empieza con la introducción de la familia Marryot; la madre, Jane (Diana Wynyard), el padre, Robert (Clive Brook), y sus hijos, Edward (Dich Henderson, Jr.) de 12 años, y Joe (Douglas Scott) de ocho años de edad. También conocemos a los siguientes: la doncella, Ellen (Una O'Connor), su esposo, el mayordomo, Bridges (Herbert Mundin). Es la víspera de Año Nuevo de 1899.

Los Marryots están haciendo un brindis tradicional. Esta vez reviste más seriedad, pues Robert, oficial de los Voluntarios Imperiales, ha de partir pronto de Londres, para África del Sur para tomar parte en el relevo de Mafeking, sitiado por los Boers. Ellen también está triste, pues Bridges también partirá pronto dejándola sola a ella con su hija—Fanny.

Jane y Ellen se despiden de sus esposos. Algunos meses después los dos pequeños Marryots están jugando a los soldados con Edith Harris (Sheila MacGill), hija de Margaret Harris (Irene Browne), la mejor amiga de Jane. Nerviosa, Jane protesta contra la guerra. Margaret quiere que vayan a distraerse al teatro. Jane por fin consiente. Durante el final de la opereta «Mirabelle», el empresario sale a escena para anunciar que Mafeking ha sido relevado. La audiencia se vuelve loca de alegría.

Robert y Bridges regresan al lado de sus seres queridos. Bridges trae buenas nuevas para Ellen, su mamá, la Sra. Snapper, (Tempe Pigott, la Cocinera, (Beryl Mercer) y Annie (Merle Tottenham), la doncella. Ha comprado una taberna.

La alegría del regreso es obscurecido por la muerte de la Reina Victoria. Robert, condecorado con su cruz de Honor, encabeza su regimiento en la procesión fúnebre. Más tarde vemos a Jane y a Robert en el gran baile que coincide con su elevación al rango de «Lord».

Pasan los años. Bridges se ha convertido en un borrachón. Lady Jane y Edward (John Warburton) visitan a Ellen. Allí encuentran a Annie, ahora la Sra. Granger, su esposo George (Billy Bevan), Ellen y la pequeña Fanny (Bonita Granville), que ya es un prodigo en el baile. Bridges insulta a los invitados de Ellen. Más tarde Fanny está bailando en la calle. Bridges, completamente ebrio, cae al frente de la bomba de incendios y muere aplastado. Fanny sigue su baile sin darse cuenta de la tragedia.

Tres años más tarde los Marryot, con Edward y Joe (Frank Lawton) Margaret Harris y su hija Edith (Margaret Lindsay), se encuentran con Ellen, Fanny, Annie y George en la playa. Fanny se ha ganado un premio bailando. Edward y Edith consiguen separarse de los demás—están enamorados.

Un aeroplano cruza el espacio en esos momentos. Es Bleriot, cruzando el Canal.

Pasan otros tres años. El alegre pasaje baila abordo de un gran tra-

satlántico. Edward y Edith, en su luna de miel, hablan sobre cubierta. A Edith no le importa lo que el futuro traiga—si muriera esa misma noche, dice, no le importaría, puesto que ya ha amado y ha sido feliz. Cuando se separan, la capa de Edith, que cubría el salvavidas, deja ver el nombre del vapor: «Titanic».

Llegamos al mes de Agosto, de 1914. Los Marryot, Jane, Robert y Joe y Margaret Harris, se encuentran en la sala de los Marryot. Todos hablan de la guerra. Joe, de 21 años, ansioso de entrar en combate. Roberto resignado—Jane, amarga. Cuando Robert y Joe brindan por el éxito de Inglaterra, Jane tira su copa al suelo.

«Brinden por la guerra,» grita. «Yo no puedo! Bebe, Joe, eres un niño todavía, pero ya tienes edad para matar. Brinden y beban, como los alemanes, por el éxito o la derrota, y por nuestro estúpido y trágico dolor. Pero no me pidan que yo lo haga, por favor.»

Algunos meses después Joe Marryot, teniente del ejército, conoce a una encantadora bailearina en un cabaret. Es Fanny Bridges (Ursula Jean). Renuevan su amistad y pronto comienza el romántico idilio entre ambos que sobrevive los cuatro horribles años de la guerra.

Es Octubre del 1918. Joe y Fanny están en el camerino de ésta. Es la despedida. Se besan por última vez y Joe parte para la guerra. Esa noche Joe y Jane se despiden en la estación Victoria.

Cuando el tren de Joe parte, los ojos de Jane se llenan de terror al ver que otro idéntico, llega, cargado de heridos.

Joe encuentra a su padre en Francia y ambos se alegran de que el fin no puede estar lejos.

El día del Armisticio. Ellen Bridges visita a Lady Jane. Ellen dice que ha descubierto los amores entre Fanny y Joe, y demanda que se casen tan pronto él regrese de la guerra. Jane sugiere que dejen la decisión en manos de los enamorados.

En los momentos en que la doncella le entrega a Jane un telegrama, se reciben las nubes de que se ha firmado el armisticio. Jane lee el telegrama y le dice a Ellen que no se preocupe por Joe y Fanny porque Joe ha muerto. Ocultando su pena se une esa noche a la muchedumbre que celebra el Armisticio en la Plaza de Trafalgar.

Diciembre 31, 1932. Fanny Bridges canta un lamento del Siglo Veinte en un lujoso cabaret.

Regresamos al hogar de los Marryot. Margaret, una vieja alegre, se marcha a esperar el nuevo año en un gran baile. Jane y Robert, solos, y agobiados por el peso de los años, levantan sus copas para el tradicional brindis anual.

Jane dice: «Brindo por las glorias y los triunfos pasados y por los sufrimientos también. Por nuestros hijos, que formaron parte de la Cabalgata. Por su espíritu de valor y patriotismo. Y que nuestra idolatrada patria sea digna... grande... y que haya Paz!»

Porte Pagado

Director: J. Roberto Berbejillo

TARIFA  
Mensualidad \$ 0.25

Sale los Sábados

## VIDA SOCIAL

### EL «DÍA DE LA MADRE» EN LA ESCUELA DE NIÑAS

Un acto escolar-social de lúdicos contornos lo constituyó el realizado el pasado domingo en nuestra Escuela de Niñas, en celebración del «Día de la Madre».

Desde antes de la hora indicada numerosísimo público llenó las distintas dependencias del amplio edificio, obteniendo una óptima impresión del confort y belleza del mismo, como también de la organización del establecimiento.

El variado programa confeccionado para este festival se cumplió en todas sus partes con buen éxito, obteniendo directoras y dirigidos nutridas palmas de la concurrencia.

Clausuró el acto con una elocuente improvisación la señorita Directora Beatriz Ressia Scavi.

Fué, en resumen, el festival que nos ocupa una fiesta simpática y emotiva que refleja verdadero honor sobre sus organizadoras.

### EXAMENES DE PIANO EN EL CLUB SARANDI

El sábado 2 de Junio próximo venidero, a las 15 horas, se realizarán en el salón de actos del «Club Sarandí», los exámenes de piano y solfeo del Conservatorio Musical que acertadamente dirige la señora Isabel Corte.

Concurrirán a dicho acto una Comisión Examinadora de «La Lira», de Montevideo, presidida por el profesor señor Pedro M. Casal.

Numerosas son ya las inscripciones para estos exámenes, que son esperados con verdadero interés por parte de nuestra sociedad.

Dulce mechado. Compota japonesa. Lata de 1 y 2 1/2 kilos. Compre en el CAFÉ LIBERTAD.

### CINE TEATRO PERNA

Mañana exhibirá este Cine: A las 17 y 15 horas.—«El Carnet Amarillo», intenso drama totalmente hablado en castellano.

La obra en sí constituye un espectáculo de alta belleza y emoción y sirve de consagración a Elisa Landi, a quien secunda

Maestra para campaña, se ofrece. Por informes dirigirse a esta Redacción.

### Sofia G. de Quintana

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolijas y económicas.

Sarandí del Yi.

admirablemente Warner Baxter.

A las 21 y 15 horas.—«Actualidad N.º 46», informaciones del mundo.

«El blanco de la dama», comedia de gran hilaridad.

A las 22 y 15 horas.—«Cabalga», la más bella de las películas parlantes, con Clive Brook y Diana Wynyard.

La tragedia de un mundo en ruinas vista por los ojos de una madre.—Profundamente conmovedora, espectacularmente dramática y maravillosamente realizada. Es una obra maestra.

### CINE CLUB SARANDI

Las carteleras de este Cine

### Arturo Paradeda

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Cerro casi esquina Batlle.

Sarandí del Yi.

Caramelos rellenos de miel. Pídalos en el CAFÉ LIBERTAD.

Anuncio para mañana:

«Semanario Glucksmann N.º 67», informaciones uruguayas.

«Déjese de niñeras», divertido sainete cómico.

«Vidas privadas», super film sonoro y parlante.

Una soberbia comedia dramática del gran mundo, en la cual se encrespan todas las tormentas de la vida matrimonial, a través de una intriga novelesca de apasionante interés... Atrevida, original, dinámica, «Vidas Privadas» supera todas las anteriores interpretaciones de Norma Shearer, y ofrece una visión magistral del amor en el siglo XX, enfocada desde un punto de vista interesantísimo. Escenificada a todo lujo, con mobiliarios de las más puras líneas modernas y desfiles de modas de fastuosidad deslumbrante, es una obra maestra del gran director Sidney Franklin.

Bomboneras finas desde \$ 0.90 hasta \$ 2.20 recibió el CAFÉ LIBERTAD.

### VIAJEROS

Visita la localidad la señora Luisa Corte de Sienra.

—Por Montevideo el señor Pascual B. Lungo Cesar.

—De igual punto el señor Albérico F. Perna (hijo).

### Esther A. de Perna

PROFESORA DE CORTE Y CONFECCIÓN

Esmerada confección de ropa para señoras, niñas y niños.

Especialidad en trajes sastre

Calle Berro Sarandí del Yi

—Es nuestro grato huésped el Inspector de Sucursales del Banco de la República, señor Orlando Mier Odizzi.

—Regresó de Montevideo la señorita Lili Camarano.

—De campaña la señora Margarita Negri de Michelena.

—Regresaron de la Capital el señor Otelo B. Faroppa y su señora esposa.

Galletitas finas en latas desde 0.56 cts. Pídalas en el CAFÉ LIBERTAD.

### ENFERMOS

Mejorada la niña Stella Quintana Galfarsoro.

—Enfermo el señor Alberto C. Ortiz.

### Fabián Arocena

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Ituzaingó, entre Giró y Pereira.

Sarandí del Yi

# COMPRAR CUALQUIERA COMpra

## Saber comprar no todos saben.

## Hacerlo en la Tienda LA IMPERIAL significa inteligencia

Calle Pereira frente a la Plaza principal

Sarandí del Yi